

Résumé de l'intervention

Pour apprécier la notion d'enseignement bilingue espagnol il faut d'abord reconnaître qu'il existe plusieurs approches distinctes, selon le contexte socio-culturel. Dans cette conférence on va explorer les trois contextes les plus communs et les modèles d'éducation bilingues qu'ils produisent.

D'un côté il existe les politiques et pratiques éducationnelles des régions autonomes envers leurs langues co-officielles (le catalan, l'euskara et le galicien). Dans ce cas on peut faire référence surtout à l'immersion linguistique. Cependant, et en ligne avec les aspirations politico-linguistiques européennes, l'Espagne a adopté la promotion d'éducation plurilingue visant les langues modernes européennes. L'approche préférée dans ce cas est souvent celui de l'EMILE (Enseignement de Matières Intégrées à langues Etrangères) (dite AICLE en Espagnole). Et troisièmement, et peut être moins bien documenté, il existe un nombre croissant d'immigrants – adultes ainsi qu'enfants, qui ont besoin d'apprendre l'espagnol. Dans ce dernier cas il est plus difficile d'identifier une seule approche dominante pourtant il paraît que ce sont les philosophies communicatives qui prédominent.

Ce que l'on voit c'est que bien que dans chaque cas nous pouvons parler d'enseignement bilingue, les divers contextes espagnols nous démontrent que c'est un phénomène à multiples facettes.